



## HOME OF FINE WATCHMAKING

### 融匯傳統與創新的豐厚傳承

積家錶廠從侏羅山脈的迷人風光汲取靈感，懷抱對製錶工藝的熱誠，在汝山谷腹地追本溯源。錶廠將所有精湛製錶工藝彙聚於同一屋簷下，製錶大師、工程師、設計師和工藝師擁有共同的目標和創新精神，合力創作非凡卓越的高級製錶傑作。自1833年起，積家秉承這種精神，創作了1,200多款機芯，亦成就了「大工坊」的美譽。

Home of Fine Watchmaking定期邀請嘉賓造訪並探索錶廠中的不同工坊，包括修復工坊以及歷史展廊（Heritage Gallery）。

時至今天，錶廠歷史悠久的建築成為焦點所在，這座於1833年興建並於1866年擴建的古老建築，將展現煥然一新的外牆。

#### 歷史建築的外牆翻新

為期五個月的翻新工程，以恢復這座建築的歷史原貌為目標。為此，Luc Chappuis Maison進行了基礎設計工作：調配全新的石灰泥、以侏羅山岩製作全新窗框、運用鑿石錘工藝等……對積家而言，這是向品牌的輝煌歷史致意，同時亦符合全新節能標準的要求，彰顯品牌對重要使命的承諾和實踐。建築入口的上方飾有由嵌花字母組成的「MANUFACTURE D'HORLOGERIE」（法語中意指「製錶廠」）字樣。

#### 修復工坊

錶廠的修復工坊就設在外牆後的廠房建築內。在此，約十位製錶大師以精湛工藝，為古董鐘錶賦予新的生命。歷史展廊毗鄰修復工坊，方便他們展開工作。這些製錶大師可直接查閱原有的設計方案，按照傳



續後世的紀錄，重新製作無法修復或已經更改的零件，並為由主人送託至此的古董時計、懷錶和其他珍貴時計進行全面修復。錶廠還收藏了接近6,000件模板或模具，由大工坊專為獨特的機芯而製作及小心保存，可供工坊使用，以精準地修復時計。

## 歷史展廊

歷史展廊於2016至2017年重新設計，展出積家的經典時計和系列。參觀者可獲得獨特的體驗，深入探索並領略品牌歷史和製錶藝術的重要階段。

展廊共有兩層，空間寬敞，光線充足，巨大的展示櫥窗採用純粹簡約的裝飾。其中一部分展品包括品牌的各種檔案文件，從技術規劃的手寫記錄、專利、手繪圖紙、古董書籍、顧客登記簿以至宣傳廣告和目錄等應有盡有，展現積家輝煌歷史上的重要里程碑。除了重大的歷史意義，這些檔案文件更是品牌源源不絕的靈感源泉。展廊猶如穿梭往昔的大門，展品中還包括安東尼·勒考特 (Antoine LeCoultre) 曾使用過的一張工作臺。斑駁古舊的木質桌面上，還擺放著當時使用的製錶工具，彷彿這位製錶大師離開才不過幾小時，令人心往神馳。

Atmos空氣鐘、Reverso翻轉系列腕錶、Memovox響鬧腕錶、Polaris系列腕錶……這些名字代表著無數鐘錶愛好者的夢寐以求之作。位於歷史展廊中央的大型玻璃牆引人注目，此透明的牆壁圍繞著潔白如雪的樓梯，展示了由積家錶廠設計、製作和組裝的1,262款機械機芯。其中包括至今最為小巧的101機芯，淨重不足1克，由品牌於1929年研發。

在參觀過程中，訪客更可了解品牌擁有的413項專利和微米儀。微米儀由安東尼·勒考特於1844年發明，是一台能夠測量微米的精妙儀器，微米在當時仍是尚未存在的測量單位。拾級而上，二樓的氣氛更為親切，甚至略顯神秘，獨立的展櫃展示瑰麗傑作與非凡時計，各有美感。參觀者可欣賞著名的Hybris Mechanica超卓複雜功能系列作品。

在參觀結束之際，每位嘉賓均在這座凝聚豐厚歷史的建築內，享受了一場探尋大工坊內部奧秘的獨特製錶之旅。在此，輝煌往昔照亮將來，並以汝山谷為起點，展望光明璀璨的未來。